

HAIRLICH...FRISUREN MIT STYLE



Friseurexklusive
Produkte von TIGI:
KAUFE 3,
ZAHLE 2,
(Das günstigste
kostenlos, nur solange
der Vorrat reicht).
Wir freuen uns
auf Sie.

Di.-Fr. 9.00-18.00 Sa. 9.00-13.00
Moltkestraße 28 • 31135 Hildesheim • Telefon 051 21 - 741 49 53

Création

Bodypiercing &
Percingschmuck
Creative & individuelle
Mode
und gaaanz viel
Schmuck



Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121 / 9 99 69 49
www.piercing-studio.info

*Städtische Mode
die Jahrgangsbüch
und Facebook
verleiht.*

Weihnachtsmusical

Es geht wieder los!

DIE DREI VOM STALL

Nach den großartigen Erfahrungen Weihnachten 2013 und einem unglaublichen Projekthöhepunkt mit dem Erscheinen der CD „Die Drei vom Stall“ geht es in die nächste Runde!

Wir freuen uns schon sehr darauf, mit Kindern und Jugendlichen aus der Nordstadt den Heiligen Abend wieder zu etwas ganz Besonderem werden zu lassen.

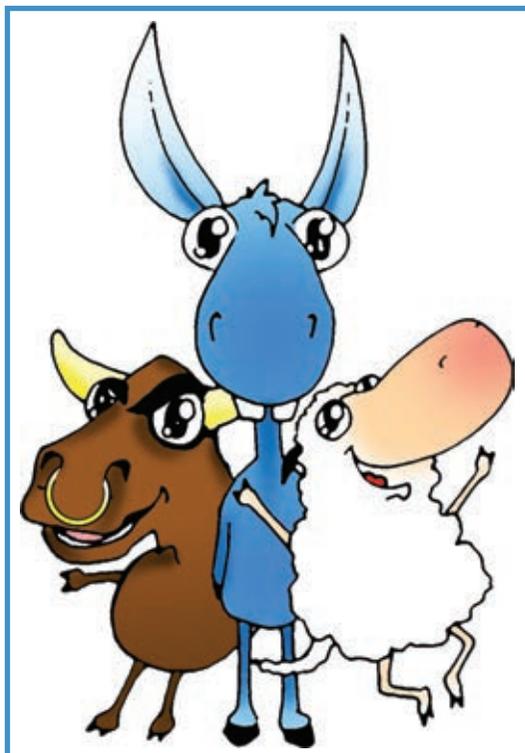
Ein „tiersch gutes Weihnachtsmusical“ braucht unbedingt einen spitzen Chor. „Die Drei vom Stall“ warten darauf, dass wir sie bei ihren Auftrag unterstützen.

Gesucht werden deshalb Kinder ab 6 Jahren, die Spaß am Singen haben, egal welcher Nationalität oder Religion, um einen Chor auf die Beine zu stellen. Am 24. Dezember feiern wir dann ökumenisch Weihnachten in der Nordstadt. In diesem Jahr in der Johanneskirche.

Die Proben beginnen am Freitag, 28. November um 15.30 Uhr und enden jeweils um

17.30 Uhr, die weiteren Termine sind, 05.12./12.12. und 19.12.

Wir proben im Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirchengemeinde, Peiner Str. 53. Dieses Projekt entsteht in Zusammenarbeit mit der ev.-luth. Martin-Luther-Kirchengemeinde, der katholischen Mariä



Lichtmess Gemeinde und dem Go20-Nord Team.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich! Wir freuen uns auf alle, die mitsingen möchten und sehen uns am 28. November!

Wer noch weitere Fragen hat, wendet sich bitte an einen der Kooperationspartner.

Weihnachtsgebäck gibt's noch nicht bei uns im Angebot - Bei uns sparen Sie die Mehrwertsteuer

auf Ihren Einkauf außer auf verschreibungspflichtige Medikamente und Angebote
Mit diesem Bon gültig bis 6. 12. 2014

ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (051 21) 52777 • Fax 57723

City Online

+++ ANKAUF TÄGLICH+++
HANDY ANKAUF



WIR KAUFEN JEDES HANDY egal in welchem Zustand. Ob defekt, alt oder neu bei uns seid Ihr genau richtig! Einfach alles anbieten...

Mehr Details und Infos im City Online Shop

Bernwardstraße 7 | 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 6 97 19 57

Friedhofsbegleitung



Ich würde so gern mal wieder auf den Friedhof, aber ich traue mich nicht allein dort hin...

Über die Nachbarschaftshilfe **zeitreich** bieten wir Ihnen an, Sie auf dem Nordfriedhof zu begleiten.

- Möchten Sie bei Ihrem Besuch auf dem Friedhof von einem Mitarbeiter/in begleitet werden?
- Würden Sie gern einer/eine der ehrenamtlichen freiwilligen Begleiter/innen sein?

Die Organisation dieses Angebots wird von der ökumenischen Nachbarschaftshilfe **zeitreich** übernommen.

Bitte melden Sie sich bei Interesse im Nachbarschaftsladen, Sachsenring 54, 31137 Hildesheim
Tel: 05121/2853480 mail: info@zeitreich-hi.de
Bürozeiten: Montag 15-17 Uhr
Mittwoch 12.30-14.30 Uhr / Donnerstag 10-12 Uhr



Am Mittwoch 26. November von 15.00 bis 19.00 Uhr im Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirchengemeinde, Peiner Str. 53.

29. Hildesheimer Brettspieltage 2014
600 neue und alte Spiele zum kennenlernen und spielen.
Ein Angebot für alle Generationen

Erste Pflanzenspenden verwurzeln im Gemeinschaftsgarten



Der Winter naht und die Temperaturen sinken von Tag zu Tag, doch von einer richtigen Winterpause möchten wir im Gemeinschaftsgarten noch nichts wissen. Bei dem letzten Aktionstag am 25. Oktober wurde sogar noch gepflanzt. Ein Sommerflieder und zwei Josta-Sträucher fanden ihren Platz im Garten und die neugebaute Kräuterspirale wurde mit einigen winterharten Kräutern, wie Petersilie, Minze oder Zitronenmelisse eingeweiht. Einen herzlichen Dank an dieser Stelle noch einmal an alle Spender_innen. Außerdem mauerten wir an dem unterfahrbaren Hochbeet weiter. Mitte November steht dann der zweite Versuch zur Brunnenbohrung an. Wir drücken die Daumen, dass es diesmal klappt und wir bald unsere schöne Schwengelpumpe auf-

stellen können.

Die „Wurzelgruppe“, das Planungsteam des Gemeinschaftsgartens, trifft sich jeden Mittwoch um 17.00 Uhr im Stadtteilbüro. Hier besprechen wir anstehende Arbeiten, koordinieren die Aktionstage im Garten und sammeln über den Winter viele Ideen für das kommende Frühjahr, wenn es in den Beeten dann so richtig losgehen soll. Interessierte sind herzlich eingeladen dazu zu kommen!

„Die Wurzelgruppe“,
c/o Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert,
Frank Auracher, Hochkamp 25,
Tel.: 281 63 11,
Email: info@nordstadt-mehr-wert.de
oder gemeinschaftsgarten@riseup.net

Tag und Nacht erreichbar!

765120

Steuerwalder Straße 7 • 31137 Hildesheim



Bestattungen

ABTMEYER

Inh. Jens K.-Büchner



www.hi-familie.de
Die Infoadresse für Familien



Die Kooperationspartner der Nachbarschaftshilfe **zeitreich** laden herzlich ein zu dem Thema:

Sterben gehört zum Leben...

Ein Gesprächsabend mit Susanne Lippoldt, ausgebildete Hospiz- und Trauerbegleiterin und Pastor Hans-Christoph Hermes

Sterben gehört zum Leben, aber ist das so selbstverständlich? Die meisten Menschen wollen nicht alleine sterben, eine Begleitung von Zugehörigen oder ehrenamtlichen Hospizbegleitern/innen kann hilfreich sein. Wir bieten einen Austausch über die persönlichen Erfahrungen mit diesem Thema an und die Möglichkeit auch Fragen zu stellen, die man immer schon mal stellen wollte.

Am Mittwoch, 12. November um 20.00 Uhr
im Nachbarschaftsladen, Sachsenring 54.

Weitere Infos: Nachbarschaftshilfe **zeitreich**, Tel: 05121- 2853480
oder Nordstadt.Mehr.Wert Tel: 05121- 2816311



Wir leben in der Nordstadt

Eine Serie von Eva Möllring



Auch an einem gewöhnlichen Dienstag Vormittag ist Hasan Öz eine elegante Erscheinung mit seinem schwarzen Jackett, der anthrazitfarbenen Weste und dem hohen weißen Hemdkragen. Der 69jährige trägt einen knappen Bart und das weißgraue Haar akkurat geschnitten. Er war 26 Jahre alt, als er nach Deutschland kam und gehört damit zur ersten Generation der „türkischen Gastarbeiter“, wie sie damals hießen.

Beim Militärdienst hatte ihm ein Kumpel von Deutschland vorgeschwärmt: Ein freies Land, wo man Kredite aufnehmen und schicke Autos kaufen könne. Allerdings war die Ausreise nicht so einfach. Zwar konnte er sich beim türkischen Arbeitsamt auf eine Liste für die Firma Opel eintragen lassen, aber er kam nicht dran. Und so absolvierte er erst einmal in seiner Heimatstadt eine kurze Ausbildung als Theologe. Mehr Glück hatte seine 21jährige Frau, die schnell auf der „Blaupunkt-Liste“ zum Zuge kam, ihr Baby abstillte, es bei Mann und Mutter in Obhut gab und sich plötzlich allein in einem Heim für türkischen Frauen in Söhre wieder fand. Die Adresse hatte ihr eine neue Kollegin am Band gegeben.

Hasan Öz musste sich derweil zuhause mit den Schauergeschichten herumschlagen, die in der Türkei über junge Frauen erzählt wurden, die auf diese Weise ihr Glück versuchten. Ein halbes Jahr später landete auch er in Deutschland – bei einer Holzfirma in Celle. Sein Onkel und sein Schwiegervater waren Tischler und so hatte er einfach diesen Beruf angegeben. Nach 2 Wochen schnitt er sich aber so tief ins Knie, dass er mit 22 Stichen genäht werden musste und diese Arbeit aufgab. Seine Frau hatte inzwischen ein Zimmer an der Waldquelle gefunden. Es folgte eine Odyssee zwischen dem Krankenhaus in Celle, seiner Frau in Hildesheim und der Suche nach einer neuen Arbeitsstelle.

Er stellte sich bei VW vor und bei Bosch. Er schraubte an Motoren, umgeben von Dämpfen säuberte er Maschinen ohne Mundschutz und er reinigte Öl, damit es doppelt genutzt werden konnte. Zwischendurch wurde er arbeitslos, ging auf Montage und bewarb sich bei anschließend bei Conti. Von diesen Stellen hatte er jeweils durch die türkische Mundpropaganda gehört. Deutsch konnte er nicht sprechen und den Führerschein musste er nachmachen, da er nicht wusste, dass man den türkischen Führerschein hätte umschreiben können.

Auch die Wohnungssuche war ein Problem: In Wehrstedt gerieten das Paar in eine prekäre Nachbarschaft, in der Schuhstraße bewohnten sie ein Zimmer für 260 DM. Die Dusche

Auto-Reparaturen







Reparaturen
aller
Art

Löhrr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578

Hasan Öz

... eine Frage des Vertrauens

funktionierte mit Marken. Die beiden liefen durch die Straßen und suchten Fenster ohne Gardinen, aber keiner wollte an Türken vermieten. Inzwischen hatten sie 3 Kinder bekommen, die alle bei der Oma in der Türkei lebten. Der schwere Anfang in Deutschland hat sich bei Hasan Öz unauslöschlich eingebrannt. Er hatte sich geschämt, zurück zu kehren, wo doch andere erfolgreich waren. 3 Jahre lebten sie in der Fahrenheitstraße und holten die ältere Tochter nach, die aber in der fremden Schule kein Bein auf den Boden bekam. Erst nach 7 Jahren verfügte die Familie über ein geregeltes Einkommen und konnte mit allen Kindern eine passende Wohnung in Drispensstedt beziehen. Durch abwechselnde Schichtarbeit brachten die Eltern die notwendige Zeit für die Kinder auf. Hasan Öz ist ein ehrgeiziger Vater. Dreimal in der Woche bezahlte er Deutschlehrer für die Kinder, obwohl er selber die Sprache bis heute nur gebrochen spricht. Der Erfolg der Kinder ist seine Freude und sein Sorge geblieben.

1974 traf er sich mit anderen türkischen Ein-

wanderern in einem Souterrain am Bahnhof. Die meisten konnten kaum Deutsch und hatten Heimweh, einige standen am Bahnhof herum, andere gingen in Spielhallen. Man redete viel miteinander über gemeinsame Probleme, betete und fühlte sich gestärkt. Es wurde ein Verein gegründet, der von den deutschen Behörden aufmerksam beobachtet wurde.

Bis heute ist Hasan Öz als langjähriges Vorstandsmitglied zentraler Ansprechpartner für die Mitglieder der Türkisch-Islamischen Gemeinde im Bischofskamp. Über andere muslimische Gemeinden mag er sich nicht äußern. Er ist ein ruhiger, freundlicher Mann, eher zurückhaltend und tief verwurzelt im Glauben. Bei Geburten, Sterbefällen, Hochzeiten und Feiern, Krankheiten und Streit ruft man Hasan Öz an. Er hört aufmerksam zu, gibt sanfte Ratschläge und hilft, wo er kann – das verschafft ihm das Vertrauen von vielen Muslimen weit über Hildesheim hinaus.

V O R A N K Ü N D I G U N G

Am Samstag, den 13. Juni 2015
soll im Bereich der Martin Luther Straße ein

Stadtteilstfest

in der Zeit von 14.00–19.00 Uhr stattfinden.

Die Arbeitsgruppe Feste & Feiern (entstanden aus der Zukunftskonferenz im Mai 2013) sucht dafür noch weitere engagierte Akteure, um dadurch die große Vielfalt an Potentialen, die die Nordstadt zu bieten hat, zu repräsentieren. Geplant ist ein großes buntes Miteinander von Nordstädtern für Nordstädter. Interessierte melden sich bitte möglichst bis zum 10.12.2014 unter der E-Mail.: abw@caritas-wohnen-hildesheim.de an.

biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege
Pflege daheim.
Sympathisch und professionell



☎05121-51 41 94

Ottostr. 77
31137 Hildesheim



Physiotherapie Kiene

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8.00–13.00 Uhr,
14.00–18.00 Uhr
Weitere Termine
nach Vereinbarung.

Peiner Str. 8 · 31137 Hildesheim
Tel. 051 21 / 2942760
Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)

Clevere Elektroplanung kommt von

Schlüter-Elektrotechnik GmbH

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen
BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Netzungen
Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen

EIS - Anlagen für mehr Wohnkomfort
und Energieeinsparung

Tel. (0 51 21) 5 24 75

Basedowstrasse 2 · 31137 Hildesheim · Fax (0 51 21) 51 65 55
info@schlueter-elektrotechnik.de · www.schlueter-elektrotechnik.de

November/Dezember:
333 x Power-Bank
für Ihr Smartphone
gratis zur Vorsorge-
beratung

Jetzt noch
1,75 %
Garantiezins sichern!

Individuelle Beratung für Generationen seit Generationen.

Die Sparkassen-Altersvorsorge.
Nicht warten – machen!

Nähere Informationen bei Ihrem Berater.



**Sparkasse
Hildesheim**

www.sparkasse-hildesheim.de

Fa. Prenzler unterstützt den Aufbau zweier Bänke im Nämsch-Park



Zum Abschluss der leider nicht so recht erfolgreichen Sanierung des Bolzplatzes - der Rasen hielt der intensiven Nutzung nicht stand und ist längst wieder tot – sind nun mit Unterstützung von Christian Prenzler und einigen Jugendlichen zwei Bänke am Rand des Fußballfeldes aufgebaut worden. Die Bänke werden von Beginn an reichlich genutzt und zwar von allen Parkbesuchern. Von solchen, die auf dem Weg zum Einkaufen mal kurz Pause machen bis zu jenen, die dort in der Sonne sitzend Handarbeiten machen oder beim Bolzen zuschauen. Je mehr Bänke auf Plätzen und Grünflächen aufgebaut sind, desto mehr sitzen Menschen aller Bevölkerungsgruppen darauf und begegnen sich. Gibt es nur einige wenige sind diese zumeist von Jugendgruppen oder „Freilufttrinkern“ besetzt, so die



übereinstimmende Beobachtung aus vielen Städten.

Mit der Mitmachbaustelle vor Ort ist nun ein weiterer Baustein auf dem Weg zu einem Nämsch-Park mit mehr Sauberkeit und angenehmer Atmosphäre erreicht. Die Stadt hat durch die Pflasterung des hinteren Weges, die Sanierung der Parkbänke in der Parkmitte und den Ersatz zweier Spielgeräte ihren Beitrag ebenso geleistet.

Nun geht es darum, gemeinsam daran zu arbeiten, dass sich nun auch noch jeder Parknutzer an die Regeln hält – frei nach dem Motto: Hinterlasse den Park, wie Du ihn selbst vorfinden möchtest!

Frank Auracher, Fotos: Norbert Jaekel



Lieber Nordstädter! Liebe Nordstädterin!

AKTION NORD
Nordstadt SPD

Der Platz der Nordstadt-Mitte ist zwar noch nicht fertig, aber er ist schon ohne Container. Bis zum 27. November wird noch einiges passieren und dann endlich wird er eingeweiht. Ich hoffe, Sie kommen dann vorbei! Besonders freuen würde ich mich, wenn auch die Anwohner und Anwohnerinnen kommen würden, die sich erst an den Blick auf den neuen Standort gewöhnen müssen. Schön wäre es, wenn wir wieder mal etwas über die Umgestaltung des Nordausganges hören würden. Denn die Entwürfe und Ideen, die Frau Höhler im Ortsrat vorgestellt hat, haben nicht nur gefallen sondern auch neugierig gemacht, was davon verwirklicht wird.

Überhaupt, in diesem Jahr hatten wir schon viele tolle Feste, Treffpunkte und Begegnungen in der Nordstadt. Das lässt auf gute, spannende Aktivitäten in unserem Stadtteil zum Stadtjubiläum im nächsten Jahr hoffen. Erste Vorbereitungen sind schon im vollen Gange. Da der November auch traurige Tage hat, wünsche ich Ihnen schöne, fröhliche Erinnerungen!

Freue mich auf ein Wiedersehen mit Ihnen!

Ihre Jutta Rübke

Samstag, 29. November/ Sonntag, 30. November 2014

KUNST HANDWERK DESIGN zum Fest

Roemer- und Pelizaeus Museum Hildesheim



Iuliana Rodica Circa Frackjacke

Festliche Eröffnung: Samstag, 29. November 2014, 10.00 Uhr

Es sprechen: Prof. Dr. Regine Schulz, Direktorin des Roemer- und Pelizaeus-Museums (RPM)

Ruth Seefels, Bürgermeisterin

Öffnungszeiten: 29. und 30. November 2013, jeweils 10–18 Uhr

Eintritt frei: zur Ausstellung „Kunst – Handwerk – Design zum Fest“ über drei Etagen des RPM



Merle Küsster Ohrschmuck aus Silber und Pergament



Marlis Maehrle Schalenobjekt aus Papier

Ein paar Stunden Zeit und Muße – der allgemein herrschenden Schnellebigkeit entschwindend...

Bereits zum 9. Mal bieten AKHi und RPM in der Adventszeit eine breite, überregionale Plattform für Interessierte an ausgesuchtem aktuellen aus Kunst, Handwerk und Design. Die Künstler sind persönlich anwesend und ins Auge gefasste Lieblingsstücke können direkt erworben, oder nach Wunsch bestellt werden.

Wer zudem noch Lust auf einen Museumsbesuch hat, zahlt mit Einladungskarte nur 6,00 EUR Eintritt.

Veranstalter

Arbeitsgruppe Kunsthandwerk Hildesheim-Süd-niedersachsen e.V. (AKHi). Die 1958 gegründete AKHi ist ein Zusammenschluss von derzeit 42 Vertretern unterschiedlicher Gewerke. Sie ist die offizielle Berufsvertretung von Kunsthandwerkern aus der Region Hildesheim-Süd-niedersachsen und wird von der örtlichen Handwerkskammer unterstützt.

www.akhi.de

Ausstellungsort

Roemer- und Pelizaeus-Museum, Am Steine 1–2, 31134 Hildesheim

www.rpmuseum.de



Heike und Ulrich Raupach Gewürzdosens aus Porzellan

1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90

2. Kreatives für Weihnachten, 18. 11., 18 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Teilnahmegebühr 4€, Anmeldung bei AWO Trialog, Tel. 051 21-1 38 90

3. Rechtliche Aspekte psychischer Erkrankung mit der RichterIn Annette Loer im Rahmen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen am 13. 11., 17–18.30 Uhr, AWO Trialog, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90



PHYSIOTHERAPIE

Angela Schubö

Massage
Krankengymnastik

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim
Telefon & Fax (051 21) 55055

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Akupunkt-Massage
Fango
Heißluft/Kryotherapie
Ultraschalltherapie
Elektrotherapie
Schlingentisch
Hausbesuche

Termine
nach Vereinbarung
Alle Kassen und Privat

IHR MOBILES PFLEGETEAM

Mit Sorgfalt – von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.
Rufen Sie uns an:
Tel. 05121/999 26-62

Roonstraße 19
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de

The Incredible Mouldwarp Tour 2014 machte Station im Treffer



Ruth Kümmel, Hans H. Lampe und Tobias A. Böker (v.l.n.r.) vom Trio Wortklang sorgten für einen kurzweiligen Abend im Treffer.

Mit seinem Programm „Der Maulwurf ist zurück“ trat das Trio Wortklang am 10. Oktober im Treffer auf.

Hans H. Lampe und Ruth Kümmel interpretierten mit diversen Saiteninstrumenten Balladen keltischer Herkunft. Dabei sorgten sie mit Evergreens wie „Whiskey in the jar“ für gute Stimmung und luden zum Mitsingen ein.

Im Wechsel mit den Musikeinlagen, präsentierte der Autor Tobias A. Böker einen Aus-

zug seiner Kurzgeschichten und Gedichte. Die Bandbreite reichte vom Verhaltensmuster des gemeinen Maulwurfs über Themen wie „Gammelfleisch“ und „Kochshows“ bis zur aktuellen politischen Situation. Die abwechslungsreiche Mischung aus Musik und Text, Tiefgang und Satire brachte das Publikum sowohl zum Lachen als auch zum Nachdenken. In vielen Geschichten, konnten sich die Zuhörerinnen und Zuhörer wiederfinden.



Für Sie da,
Dienstag bis Freitag ab 14
Uhr,
Samstag u. Sonntag ab 10
Uhr,

Die Nordstadtkneipe für Jedermann "Gartenfreunde Nordkamp"



neben der RBG-Sporthalle
Pächter: Lutz Oertel
Richthofenstraße 39 A
31137 Hildesheim
Fon: 05121 / 7596013
Mobil: 0157 / 39215901

*Kleiner Familienflohmarkt am 22. 11. mit Anmeldung,
Standgebühr 4,-€*

Braunkohlessen am 29.11. mit Anmeldung und Vorkasse 9,50 €

*Silvesterparty mit Anmeldung und Vorkasse p.P. 35,-€,
Mindestteilnehmerzahl 15 Personen*

Eine kleine Maßnahme, aber eine positive Wirkung



Vor einigen Monaten stellte die Verwaltung an der Peiner Straße, Ecke Martin-Luther-Straße, einen Papierkorb auf, da sich dadurch, dass sich dort

regelmäßig u. a. trinkfreudige Nordstädter Bürger treffen, Bedarf da war. Und wie man sieht, ein voller Erfolg, der Platz ist absolut sauber. (Eine Anwohnerin machte uns darauf aufmerksam)

Jetzt helfen!
www.wwf.de



Pflege kann so schön sein!

NEU Eröffnung: Tagespflege Berezow in Hasede

Gemeinsam Pflegen mit Vertrauen

Wir bieten: Information und Beratung, Tagespflege, häusliche Kranken- und Behandlungspflege, 24-Stunden-Pflege und -Bereitschaft, Verhinderungspflege, Mobiler sozialer Hilfsdienst



Ambulante Krankenpflege und Tagespflege Berezow
Brückenstraße 3, 31180 Hasede
Tel. 05121 9312-0, www.berezow-gmbh.de

20131108 • Foto: pixelfix.de/Peier A.

Kleinanzeigen

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Tel. 23947 und Fax 2830879

Wer übernimmt ab sofort meine Mitgliedschaft bei PTC Fitness, (den Jahresvertrag)? Bitte melden unter susanne.stolte7@gmail.com



Armeebestände
www.raeer.com

Bambus Socken, Paar
2,35 €

Telefon 05121 7487660
31137 Hildesheim · Altes Dorf 18-20

Back-Lädchen

Dingworthstraße 14

Brot von der Vollkornbäckerei Schmidt aus Schwiegershausen.

Ofenfrische Brötchen, Brot, Backwaren, belegte Brötchen
Kaffee to go

Öffnungszeiten :
Mo, Di, Do, Fr 6-18 Uhr
Mi und Sa 6-13 Uhr

NEU Sonntag 8-12 Uhr

Bestellen unter
Tel. 05121/3033470



nordstadt hat...

... Obst, Gemüse und Begegnung

Gute Nachrichten für die Hildesheimer Nordstadt: Ab kommenden Mai wird es in der Peiner Straße einen neuen Wochenmarkt geben. Mit dem kompletten Sortiment von Gemüse, Obst, Käse, Fisch, Fleisch – und ein paar Extras, die man nicht auf allen Wochenmärkten findet. Sechs Frauen vom Arbeitskreis Begegnung haben es möglich gemacht.

Die Gruppe hat sich bei einer Zukunftskonferenz vor anderthalb Jahren zusammengefunden. Unterschiedlichste Ideen für die Entwicklung der Nordstadt wurden dabei gesammelt. Für die Gruppe war ein Gedanke besonders wichtig: Die Nordstadt braucht mehr Treffpunkte, an denen Menschen ins Gespräch kommen und einander kennen lernen können. Bestens geeignet und alltagstauglich wäre ein inklusiver Wochenmarkt, überlegten die Frauen.

„Wenn ich in den Supermarkt gehe und Selbstbedienung habe, brauche ich ja nicht zu reden“, nennt Dorothea Thimian ein wichtiges Argument für den Begegnungsaspekt. Eine andere Überlegung ist, dass ein Markt in dem multikulturellen Stadtteil vielleicht den Einkaufsgewohnheiten vieler Menschen entgegen kommt. Der Weg bis in die Stadt – die nächsten Wochenmärkte sind auf dem Marktplatz und am Neustädter Markt – sei ganz klar zu weit.

Redaktion

Ihr findet die Termine Eures Vereins oder Eurer Institution nicht im Kalender? Kein Problem! Unter kalender@nordstadt-hildesheim.de oder 0176-55240179 teilen wir Euch gerne mit, was wir benötigen um Eure Termine in den Veranstaltungskalender aufzunehmen. Nicht fit am Computer? Wir helfen gerne!

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 18.11.2014

Wenn Spargel und Erdbeeren erntereif sind, soll es losgehen: donnerstags von 14 bis 18 Uhr in der Peiner Straße.

Bis zum Auftakt dauert es noch eine Weile, doch an der Kreuzung Peiner Straße/Sachsenring passieren schon jetzt Veränderungen.

Die Altglascontainer gegenüber der Martin-Luther-Kirche verschwinden, so dass hier ein neuer, offener Platz entsteht. Er soll am 27. November von 16 bis 18 Uhr mit dem Aufstellen eines großen Weihnachtsbaumes eingeweiht werden.

Punsch, Kekse und Schmalzbrote wird es bei dem kleinen Fest geben, Lieder und Musik, zum Abschluss eine Andacht in Martin-Luther.

Und die Kinder in den Nordstadt-Kitas basteln wetterfesten Adventsschmuck für den Baum. Die „Neue Mitte“ der Nordstadt rund um die Martin-Luther-Kirche gewinnt weiter Konturen.

Seien Sie herzlich eingeladen zum Einweihungsfest am 27. November!

Ihr Arbeitskreis Begegnung

Sabine Howind, Jutta Rübke, Dorothea Thimian, Anne Baier, Katrin Bode und Kathrin Sättele.

Veranstaltungen im November 2014

- Dienstag 11.11.** 13
 14:00 Uhr
 Nachbesprechung
 Theaterprojekt:
 "Katze, Koffer, König"
 Stadtteilbüro und Projektladen
- Mittwoch 12.11.** 13
 11:00 Uhr
 Planungstreffen
 Gedenkveranstaltung an die
 Ermordung von Zwangsarbeitern
 Stadtteilbüro und Projektladen
- 16:00 - 18:00 Uhr 3
FAIRstrickt
 Diakonie Himmelsthür
 Begegnungsstätte Treffer
- 20:00 Uhr 4
Fenster zur Straße
 "Sterben gehört zum Leben"
 mit Hans-Christoph Hermes und
 Susanne Lippold
 Nachbarschaftsladen
- Donnerstag 13.11.** 9
 12:00 - 14:00 Uhr
Die Kulturkantine
 Tagesgericht: Orientalische
 Linsensuppe (4,50 €)
 Selbstbedienung
 HOBO, Kulturfabrik
- 18:00 Uhr 13
Team Steuerung -
Nordstadt.Mehr.Wert,
 Stadtteilbüro und Projektladen
- Samstag 15.11.** 9
 11:00 - 14:30 Uhr
Vegi-Brunch
 Bedenkenlos und reichhaltig
 essen gehen
 Kosten 4,- €
 "all-you-can-eat-and-drink"
 HOBO, Kulturfabrik
- Sonntag 16.11.** 10
 10:00 - 12:00 Uhr
Sonntagsfrühstück für
Alleinerziehende mit Kindern
 VAMV OV Hildesheim e.V.
 mit Kinderbetreuung
 Familienzentrum
 BLAUER ELEFANT
- Montag 17.11.** 13
 17:00 Uhr
Workshop "Projektmanagement -
mein Projekt - so wird es ein
Erfolg"
 für alle Interessierten
 Stadtteilbüro und Projektladen
- Dienstag 18.11.** 13
 18:00 Uhr
"Politik und Lobbyarbeit für die
Nordstadt"
 Projektgruppentreffen
 Stadtteilbüro und Projektladen
- Mittwoch 19.11.** 12
 10:00 Uhr
Ökumenisches Frauencafé
 Gemeindehaus Nord
- 15:00 Uhr 13
Planung Barrierefreiheit im
Jubiläumjahr mit Barrierescouts
 Stadtteilbüro und Projektladen
- 16:00 - 18:00 Uhr 3
Tanzcafé
 Diakonie Himmelsthür
 Begegnungsstätte Treffer
- Donnerstag 20.11.** 12
 18:30 - 22:00 Uhr
Ökumenische
Männerkochgruppe
 Küche Gemeindehaus Nord
- Freitag 21.11.** 4
Bundesweiter Vorlesetag
 ab 14:00 Uhr
 "zeitreich"
 Nachbarschaftsladen
- Mittwoch 26.11.** 3
 15:30 Uhr
Erzählcafé
 Thema: "25 Jahre Mauerfall -
 Leben, hüben wie drüben"
 Diakonie Himmelsthür und
 Nordstadt.Mehr.Wert
 Begegnungsstätte Treffer
- Donnerstag 27.11.** 9
 12:00 - 14:00 Uhr
Die Kulturkantine
 Tagesgericht: Baked Potatoes mit
 Sourcreme und buntem Salat
 (4,50 €)
 Selbstbedienung
 HOBO, Kulturfabrik
- 16:00 - 18:00 Uhr 12
Aufstellen Weihnachtsbaum,
 mit Punsch, Keksen und
 Schmalzbröten
 Neue Mitte
- 19:00 Uhr
Ortsratssitzung
 Sitzungsort lag zum
 Redaktionsschluss nicht vor
- Dienstag 02.12.** 13
 17:00 Uhr
Treffen der
Projektverantwortlichen aller
Projektgruppen
 Nordstadt.Mehr.Wert,
 Stadtteilbüro und Projektladen
- Mittwoch 03.12.** 8
 10:00 Uhr
AK Sozialraum Arbeit mit Kindern
 und Jugendlichen
 Aula der Grundschulen
- Donnerstag 04.12.** 13
 18:00 Uhr
Team Steuerung
Nordstadt.Mehr.Wert
 Stadtteilbüro und Projektladen
- 18:30 - 22:00 Uhr 12
Ökumenische
Männerkochgruppe
 Küche Gemeindehaus Nord
- Freitag 05.12.** 14
 18:00 Uhr
Marks&Schleker
Das Ende der Welt
 Ein Theatererlebnis für Kinder,
 Jugendliche und Erwachsene
 Reservierung unter:
 www.theaterhaus-hildesheim.de
 Kartentelefon: 05121 6981461
 Theaterhaus Hildesheim
- Samstag 06.12.** 14
 16:00 Uhr
Marks&Schleker
Das Ende der Welt
 Ein Theatererlebnis für Kinder,
 Jugendliche und Erwachsene
 Reservierung unter:
 www.theaterhaus-hildesheim.de
 Kartentelefon: 05121 6981461
 Theaterhaus Hildesheim
- Sonntag 07.12.**
 ab 11:00 Uhr
Weihnachtsmarkt der
Lebenshilfe
 in Drispensedt, Hildebrandstr.95
- 11:00 und 16:00 Uhr 14
Marks&Schleker
Das Ende der Welt
 Ein Theatererlebnis für Kinder,
 Jugendliche und Erwachsene
 Reservierung unter:
 www.theaterhaus-hildesheim.de
 Kartentelefon: 05121 6981461
 Theaterhaus Hildesheim
- Mittwoch 10.12.**
 18.30 Uhr
Netzwerk Integration,
Sitzung im Weltcafé
 (unterhalb Michaeliskirche)

Regelmäßige Termine

<p>Mo. - Fr. 13 Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert Sprechzeiten täglich nach Vereinbarung unter 05121/28 163 11 Stadtteilbüro</p>	<p>Montags 2 8:30 - 9:30 Uhr VHS Deutsch-Türkisch Kurs zur besseren Kommunikationsfähigkeit Familienzentrum Maluki</p>	<p>Mittwochs 2 8:00 - 9:00 Uhr Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. Frau Heilmann beantwortet Ihre Fragen, z.B. zur Schuldnerberatung Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>13:30 - 15:00 Uhr 2 Reha-Sport für Kinder MTV 1848 e.V. Familienzentrum MaLuKi</p>
<p>Mo. - Fr. 1 11:00 - 16:00 Uhr Öffnungszeit Bahnhofsmision</p>	<p>13:00 - 17:00 Uhr 3 Interkulturelle Frauengruppe Leitung: Nevin Sahin Begegnungsstätte Treffer</p>	<p>12:30 - 13:30 Uhr 4 Gesellschaftsspiele mit Schüler/innen und Senioren/innen aus der Nordstadt Nachbarschaftsladen</p>	<p>15:30 - 16:30 Uhr 8 Kinderturnen für 3-6 Jährige 16:30 - 17:30 Uhr Kinderturnen für 6-10 Jährige MTV 1848 e.V. Turnhalle der Grundschulen</p>
<p>Di. + Fr. 5 15:00 - 18:00 Uhr Kindertreff für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren Kinder- und Jugendhaus Nordstadt</p>	<p>15:00 - 17:00 Uhr 4 Zeitreich Café Kaffee, Gespräche, Spiele, Gesellschaft & Bürozeit für Helfer/innen und Hilfesuchende Nachbarschaftsladen</p>	<p>14:30 - 17:00 Uhr 2 Förderung Lese-Rechtschreibschwäche Frau Pfizke Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>16:30 - 17:30 Uhr 2 Kung Fu für Kinder im Grundschulalter MTV 1848 e.V. Turnboden Familienzentrum Maluki</p>
<p>Mo., Di., Mi. und Fr. 5 15:00 - 20:00 Uhr Jugendtreff für alle von 12 bis 20 Jahren Kinder- und Jugendhaus Nordstadt</p>	<p>15:30 - 16:00 Uhr 2 Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. + Pro Kids sozialpädagogische Gruppe Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>15:00 - 17:00 Uhr 3 Beratung für Menschen mit geistiger Behinderung und ihre Angehörigen Begegnungsstätte Treffer</p>	<p>17:00 - 19:00 Uhr AcKu Verein kostenlose Architekten-Sprechstunde Bahnhofsallee 13-14</p>
<p>Di. 15:00 - 17:00 Uhr 6 Fr. 10:00 - 12:00 Uhr Offene Sprechzeiten Sozialdienst katholischer Frauen</p>	<p>17:30 - 18:30 Uhr 2 Allround Fitness für Frauen MTV 1848 e.V., Anmeldung und Informationen unter 05121/12674 Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>15:30 - 16:00 Uhr 2 Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. + Pro Kids sozialpädagogische Gruppe Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>Freitags 2 8:30 - 9:30 Uhr Elterntreff im Elterncafé Familienzentrum MaLuKi</p>
<p>Mi. 12:30 - 14:30 Uhr 4 Do. 10:00 - 12:00 Uhr Bürozeit für Helfer/innen und Hilfesuchende Nachbarschaftsladen</p>	<p>18:30 - 20:00 Uhr 12 Bläserkreis Gemeindehaus Nord</p>	<p>17:00 Uhr 9 VoKü - Die Volxküche Mitkochen ab 17 Uhr, Mitessen ab 20 Uhr, Spenden erwünscht Kulturfabrik, HOBO</p>	<p>10:00 - 12:00 Uhr 2 Eltern-Kind-Gruppe Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. Familienzentrum MaLuKi</p>
<p>Di., Do. 11:30 - 14:30 Uhr 4 Mi. 12:30 - 14:30 Uhr Gesprächsrunde für Jung und Alt Nachbarschaftsladen</p>	<p>19:00 - 21:00 Uhr 12 Gospelfriends Gemeindehaus Nord</p>	<p>19:00 - 21:30 Uhr 2 Square Dance Gruppe Frau Bruckuf Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>15:00 - 17:00 Uhr 3 Spiele und Kaffee Begegnungsstätte Treffer</p>
<p>Mo., Di., Mi., Do. 11 16:30 - 18:00 Uhr Do. 15:30 - 17:00 Uhr Fr. 16:00 - 18:00 Uhr Kreativ&WerkClub (1. - 4. Klasse) TeebKochClub(ab 5. Klasse) WeltreiseClub (ab 5. Klasse) FußballClub (3. - 5. Klasse) Sporthalle Anne-Frank-Schule Mädc henClub(3. - 4. Klasse) Go20 KidsClub (ab 1. Klasse) Go20</p>	<p>Dienstags 3 9:30 - 11:00 Uhr Stadtteilfrühstück Begegnungsstätte Treffer</p>	<p>Donnerstags 3 9:30 - 11:00 Uhr Stadtteilfrühstück Begegnungsstätte Treffer</p>	<p>Jeden 1. Freitag im Monat: 8:30 - 9:30 Uhr 2 Erziehungslotsin Hilfe bei Behördenangelegenheiten Familienzentrum MaLuKi</p>
<p>Do. alle 14 Tage 12 16:00 - 17:30 Uhr Kindertreff für Kinder von 6 - 12 Jahren Gemeindehaus Nord</p>	<p>9:45 - 11:45 Uhr 2 Griffbereit Eltern-Kind-Gruppe mit 1-3-jährigen Kindern, Nordstadt.Mehr.Wert Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>10:00 - 11:00 Uhr 3 Sittanz Begegnungsstätte Treffer</p>	
	<p>15:00 - 17:00 Uhr 2 Förderung Dyskalkulie Lerntherapeutin Frau Jäckel Familienzentrum MaLuKi</p>	<p>10:00 - 12:00 Uhr 3 Psychologische Beratung Begegnungsstätte Treffer</p>	
	<p>16:00 - 18:00 Uhr 10 Mädchengruppe Familienzentrum Blauer Elefant</p>		

Zur Karte bitte umblättern ►



Ende gut, alles gut

Auf Initiative des Ortsrates hat der Zweckverband Abfallwirtschaft Hildesheim seit kurzem den neuen Standplatz für Wertstoffcontainer in der Peiner Straße neben der Zufahrt

zum Betriebshof des Nordfriedhofs hergestellt. Die Altkleidercontainer werden aus Platzgründen auf dem Parkplatz am Nordfriedhof aufgestellt.



Jetzt kann der Platz auch vernünftig genutzt werden, z.B. für einen Markt und Weihnachtsbaum



Hier passen die Container viel besser hin und stören weniger

Ein schöner Erfolg, so Eva Möllring. Frau Möllring war ein Jahr Schulter an Schulter mit dem Ortsrat damit beschäftigt, die Verwaltung hier zu einem Handeln zu bewegen. Ursprünglich wurde gesagt, dass man daran nichts ändern könne. Aber Geduld und Hartnäckigkeit haben sich hier gelohnt. Frau Möllring: „Mein Ziel war es besonders, die Anzahl der Container zu verringern. Und tatsächlich ist es am neuen Standort ein Flaschencontainer weniger

und 2 Kleidercontainer sind ganz geschickt in der Nähe untergebracht. Das ist jetzt wirklich mal ein Erfolg von vielen – und auch von der Verwaltung ein angenehmes Einsehen.“

SANITÄR - HEIZUNG

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung
- Sanitäre Anlagen
- Installationen für Wasser und Gas
- Solartechnik
- Brennwerttechnik

CL. RACK GMBH
Heinrichstr. 13
31137 Hildesheim
Tel: 05121/52576

Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen
und Senioren,
liebe Nordstädterinnen
und Nordstädter,

Intercity Hildesheim- Berlin. Im Abteil sitzen zwei Damen. Ich habe reserviert. Nehme Platz, obwohl im Nachbarabteil alle Sitze frei sind und ich eigentlich lieber allein reisen möchte. Aber irgendwie geniere ich mich, wieder zurückzutreten und das Abteil mit den zwei Damen wieder zu verlassen. Ja, verdammt noch mal, ich weiß wirklich nicht, warum ich in einem halbvollen, statt leeren Abteil sitze, was mir eigentlich lieber wäre. Es dauert auch nicht lange, da fragt die Dame zu meiner Linken, ob sie einen Blick in meine Zeitung werfen dürfe. „Natürlich,“ sage ich. Was soll man auch sagen, wenn jemand so höflich fragt? Und über diese Frage hinaus entwickelte sich langsam ein Gespräch...ausgehend über die trostlose Berliner Politik über Gott und die Welt...Oscar Wilde hätte seine Freude an uns gehabt: Alles zu berühren und sich in nichts zu vertiefen, sei das Geheimnis eines gelungenen Gespräches. Die Vokabeln wirbeln durchs Abteil. Immer an der Oberfläche entlang. Bloß kein Thema vertiefen!

Bis dann doch der Augenblick kam, da eine der beiden Damen mit dem Satz „Ich hoffe, ich treffe meinen Mann noch lebend an“ über die schwere Erkrankung ihres Mannes sprach. So, als habe sie vergessen, wo sie redet- in einem Intercity! Über das Privateste, was es gibt! -, schüttet sie ihr Herz vor uns aus und schont sich nicht und auch uns nicht. Und plötzlich ist unter uns dreien eine Vertrautheit, wie man sie nicht planen, nicht organisieren kann. Ich war plötzlich froh, in dieses Abteil gestiegen zu sein, denn ich machte wieder einmal eine wunderbare Erfahrung: Erst in der Begegnung mit anderen kann

man sein eigenes Leben richtig einordnen und bewerten. En Blick aus dem Fenster: Das Häusermeer von Berlin – schon. Die Durchsage kommt: nur noch drei Minuten bis zum Bahnhof Berlin. „Danke für die Zeitung“, sagte die fremde Dame. Die mit dem kranken Mann. Sie blieben unvollendet, unsere Gespräche. Niemand wollte den anderen überzeugen. Keiner das letzte Wort haben. Eine Zug-Begegnung, die unvergesslich bleiben wird.....

Thema Alter – Altersdiskriminierung bei Banken?

Zu alt? Zu jung? Alter ist eines von sechs Merkmalen, die das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz schützt. Niemand darf wegen des Alters benachteiligt werden. Laut einer Forsa-Umfrage hat jedoch jeder fünfte Mensch Situationen erlebt, in denen er aufgrund seines Alters benachteiligt wurde. Was kann Ihnen passieren, wenn Sie älter sind und einen Kredit benötigen? Viele Banken sträuben sich Kredite für Senioren zu vernünftigen Konditionen anzubieten. Oftmals werden Senioren Kredite aufgrund des Alters abgelehnt, da das Todesfallrisiko natürlich höher ist als bei den durchschnittlichen Kreditnehmern. Grundsätzlich lehnt selbstverständlich keine Bank pauschal die Kreditwünsche der Senioren ab. Die Hürden, einen „Senioren-Kredit“ zu erhalten liegen aber meist sehr hoch (Bonitäts-Anforderungen, Kreditlimit, Restschuldversicherung, Bürgen etc.) Die Kreditwirtschaft selbst weist solche Vorwürfe zurück. „Eine Altersgrenze für Darlehensvergabe“ bestünde nicht, heißt es auf Anfrage bei Banken. Die Commerzbank sowie die Postbank betonen, dass immer Einzelfallentscheidungen getroffen würden. Allerdings wird bestätigt, dass bei der Risikobewertung auch das Alter einfließt. Viele Banken scheuen auch den

Aufwand erbrechtlicher Auseinandersetzungen. Daher werden Kredite, wenn überhaupt, nur in kleinen Beträgen und oft mit teuren Restschuldversicherungen angeboten. Die SCHUFA berichtet hingegen, dass die Älteren konsumfreudiger geworden wären, aber auch sehr zuverlässig in der Rückzahlung ihrer Kredite. Die Ausfallquoten betragen

knapp zwei Prozent. Daher stellen wohl doch einige Banken „Senioren-Kredite“ zur Verfügung. Dazu gehören, die Targo-Bank, SWK-Bank, Creditplus, Barclaycard (diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit!) Sollten Sie dennoch keinen Erfolg bei den etablierten Banken haben, besteht die Möglichkeit, einen (seriösen!) Kreditvermittler in Anspruch zu nehmen. Diese kooperieren mit einem Netzwerk von Kreditinstituten, sodass hier häufig auch für Senioren oder bei schlechter SCHUFA noch ein Kredit möglich wird. Aber wofür nehmen Senioren Kredite eigentlich auf?

- 50% für Neuwagen
- 20% für Gebrauchtwagen
- 10% für Computer und
- 10% Haushaltsgeräte
- 7% für Möbel, Schmuck, Bekleidung
- 3% für Renovierung und Umzugskosten



Die Bahnhofsmission wird 100!

Die Bahnhofsmissionen sind Einrichtung der Evangelischen und der Katholischen Kirche. Jährlich kümmern sich ehrenamtliche und hauptberufliche Mitarbeiter/innen um mehr als zwei Millionen Menschen. Die Mitarbeiter leisten Hilfe beim Ein-Aus-und Umsteigen, helfen Menschen mit Mobilitätseinschränkungen, Reisenden mit Kindern oder

allein reisenden Kindern. Die Bahnhofsmission bietet aber auch Hilfe an, wenn Sie erschöpft sind, krank oder verletzt oder keinen Schlafplatz haben. Aber auch bei existentieller Bedrohung durch Armut oder Verzweiflung, Drogen- oder Alkoholproblemen ist

sie Ansprechpartner. Sie hilft unbürokratisch und sichert unbedingte Vertraulichkeit zu. Die Bahnhofsmission Hildesheim ist geöffnet: Mo.Di. Do.Fr. 13–17 Uhr, Sam./Son. nach Vereinbarung. Tel. 051 21/5 24 08



Konzert am 15. November 2014 – „Musik für uns und Euch“

Auch in diesem Jahr können Sie wieder einen Ohrenschmaus erleben! Ein volles Haus ist garantiert, wenn das Kreisjugendorchester zum Jahreskonzert einlädt. Die Dirigenten, Sebastian Dortmund und Yannick Koppe, verstehen es mit scheinbar leichter Hand, die jugendlichen Musiker zu Höchstleistungen an ihren Instrumenten zu motivieren. Das Kreisjugendorchester spielt am Samstag, 15. November 2014, 18 Uhr in der Aula der Goetheschule Hildesheim, Braunschweiger Straße.

Kartenvorverkauf: KMVH, Schmiedestr. 13, Giesen/Hasede, Tel. 051 21/7 70 19

Und wieder etwas zum Schmunzeln! Aus einem Schulaufsatz: „Meine Tante hatte so starke Gelenkschmerzen, dass sie die Arme kaum über den Kopf heben konnte. Mit den Beinen ging es ihr ebenso.

Ihre
Annette Mikulski

Erzähl-Café im Oktober:

Sinti

- Tradition und Kultur in Hildesheim



Jutta und Mausi Weiß erzählen im Treffer aus ihrem „Zigeunerleben“!

Das Wetter hat sich der Jahreszeit angepasst: Nass und grau. Da ist ein Besuch in der Begegnungs- und Beratungsstätte „Treffer“ genau das Richtige. In Kaffeehausatmosphäre, bei Kaffee und Keksen, berichten Ursula und Angelika alias Jutta und Mausi Weiß Interessantes aus ihrem Leben.

Ihre Familie kam von Berlin nach Hildesheim und fand zunächst an der Lademühle ihr zu Hause. Erst viel später erfolgte der Umzug in die Münchwiese. Mit Kreati-

stolz auf ihr Nichten und Neffen, die alle eine Ausbildung haben und beruflich mit beiden Beinen auf dem Boden stehen.

In ihrer Freizeit hat sie in einem Studentenprojekt Theater gespielt. Ihre Rolle: Eine Zigeunerin. „Eine Zigeunerin spielt eine Zigeunerin!“, freut sich Mausi. „Keiner gibt uns eine Chance!“ Aber durch das Theater spielen kann sie zeigen, dass mehr in ihnen steckt. Jeder von uns hat verborgene Talente!



Gebannt lauscht das Publikum im Treffer den Erzählungen von Jutta und Mausi Weiß.

vität und Fantasie bauten sie Stelzen und hatten ihre Freude an Rollenspielen. Die Eltern waren Kurzwarenhändler. Zum Sortiment zählten unter anderem Knöpfe und Schnürsenkel. Trotz allem war das Geld knapp und Hunger ein täglicher Begleiter.

Die Lehrerin kam zu ihren Familien zur Lademühle und später zur Münchwiese. Die Kinder waren sehr lebhaft und eine Herausforderung für alle Lehrkräfte. Mausis Vater musste erst ein Machtwort sprechen und dann war für ein bis zwei Tage Ruhe.

Beruflich hat Mausi schon viel erlebt. Auch Kurzwarenhändlerin war sie eine Zeit lang. Als ungelernete Kraft ist es nicht leicht, etwas zu finden, so Mausi. Daher ist sie sehr

besichtigt werden. Interessenten wenden sich bitte an Frank Auracher oder Sabine Howind.

Nordstädter Erzähl-Café:
„25 Jahre Mauerfall – Leben hüben wie drüben“

WANN? 26. November 2014,
15.30 bis 17.30 Uhr

WO? Begegnungs- und
Beratungsstätte Treffer,
Peiner Str. 6
Sabine Howind, Tel.: 604 12 97
oder
Frank Auracher, Tel.: 28 16 311

Sabine Howind

DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz
- Kronen	Professionelle Beseitigung von
- Brücken	- Ablagerungen
- Totale Prothesen	- Tabak
- Kombierter Zahnersatz	- Tee
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)	- Kaffee
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik	- Calcium (Zahnstein) Rückständen
- Fräss- und Geschiebetechnik	
- Kostenvorschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	

Orleansstr. 74 · 31135 Hildesheim
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad
Meister der Zahntechnik

e-mail: DentalFrisch@yahoo.de

Tagesfahrt der AWO
am **Mittwoch den 10. Dezember 2014**

Gänse oder Wildschwein

– Essen satt mit Weihnachtlichen Programm ins Weserbergland

Am Mittwoch, den 10. Dezember fährt der AWO Kreisverband nach Hille-Rothenuffeln, wo uns Mittags ein Festliches Essen erwartet. Ob Gans oder Wildschwein bei Anmeldung bitte angeben

Am Nachmittag gibt es Unterhaltung bei Weihnachtlicher Musik und Geschichten, wobei Ihnen ein Stück Kuchen, Kaffee oder Tee gereicht werden. Natürlich besucht Sie auch der Weihnachtsmann. Reisepreis mit Essen und Programm 46.50/42.50€. Es sind noch Plätze frei. Die Teilnahme ist nicht auf AWO Mitglieder beschränkt. Abfahrt auch in Gronau. Anmeldungen bitte bis 5. 11. Anmeldungen und Informationen per Mail an pufahl@awo-hi.de sowie unter Telefon 05121/1790006.

Menschen würdig pflegen



T. Teresienhof
caritas senioren wohnen & pflege
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof
caritas senioren wohnen & pflege
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de

Der Adventskalender Hildesheimer Land 2014 des Zonta Clubs Hildesheim ist da!



Die denkmalgeschützte Fachwerk- und Rokokofassade des Van der Valk Hotels prägt den Hildesheimer Marktplatz maßgeblich und ziert den fünften Adventskalender des Clubs. Es ist ein ganz besonderer Kalender, der den Käufer in doppelter Weise glücklich macht: Es besteht die

Chance einen der 111 Gutscheine oder Sachpreise zu gewinnen und außerdem wird mit jedem Kalenderkauf eine gute Sache unterstützt und gefördert.

Hinter den 24 Türchen verbergen sich Überraschungen im Wert von knapp 6300 Euro. Der „Adventskalender Hildesheimer Land“, der in einer Auflage von 3500 Stück im Druckhaus Köhler in Harsum gedruckt wurde, kann ab sofort für 5 Euro an diversen Verkaufsstellen der Stadt und des Umlandes erworben werden.

Auch in diesem Jahr haben uns wieder die Kaufleute aus Hildesheim und Umgebung tatkräftig mit Gutscheinen unterstützt. Dafür bedanken wir uns sehr herzlich. Der Erlös kommt in diesem Jahr dem Frauenhaus der Stadt, dem Trägerkreis des Sozialen Mittagsti-

ches der Gemeinde Guter Hirt, dem Projekt „Muttersein“ des Sozialdienstes der katholischen Frauen, dem Projekt Clinic-Clowns und auch internationalen Projekten der Zonta International Foundation zugute.

Der Zonta Club, dessen Mitglieder berufstätige Frauen sind, die in diesem Jahr ihr 10-jähriges Jubiläum gefeiert haben, engagiert sich in Hildesheim besonders für die Belange der Frauen und Mädchen auf lokaler und internationaler Ebene. Weitere Informationen zum Club und auch zum Adventskalender finden Sie unter

www.zonta-hildesheim.de

Hier und in der lokalen Presse werden ab 1. Dezember die Gewinnlose veröffentlicht.

In Hildesheim erhältlich bei:

Marienburger Höhe/Itzum:

Terra Verde Marienburger Straße 95 · **look & book** Marienburgerplatz 16
ameis Buchecke in der Universität Hildesheim am Marienburger Platz 22 · **Hofcafé** Domäne Marienburg

Ost/Innenstadt:

ML Naturmode & Accessoires Schuhstraße 20 · **Papierhaus Wichmann** Schuhstraße 30 · **Ameis Buchecke** Goschenstraße 31
Ambiente besondere Geschenkkideen Markt 6 · **Jeanne & Joh** Ostertorstraße 2 · **Tanzhaus Buresch** Bischof-Janssen-Straße 13 · **Hildesheimer Sauna** Frankenstraße 1

Wir drucken umweltfreundlich ...
... mit Biostrom!

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbsterzeugt
mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus Köhler
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum

Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

An jedem Abend wird um 18 Uhr ein „Adventsfenster“ geöffnet!

2014



Mit Besinnung, Geschichten, Liedern und einem Segen wollen wir bewusst die Adventszeit erleben.

1 Irma Mamone Hasestr. 47	2 St.Thomas Ehrlicherstr. 8	3 Teresienhof Steuwalderstr. 18	4 Diakonie „Treffer“ Peiner Str. 6	5 kath. Frauenkreis Lichtmesskirche	6 	7 Fam. Westphal Pestalozzistr. 16	8 Fam.Heims/Obornik Heinr.-Bertram-Ring 28
9 St. Nikolaus-schule Friedr.-Hage-Weg 2	10 Johannishof An der Johanniskirche 3	11 Guter Hirt Altfriedweg 2-4	12 Nachbarschaftsladen Sachsenring 54	13 Fam. Wildschütte Peiner Landstr. 223	14 Martin-Luther-Kirche 16 Uhr! mit Bethlehemlicht Kaffee ab 14.30 Uhr Peiner Str. 53	15 Kita St. Johannes Hasestr. 15	16 St. Johannes-schule Justus-Jonas-Str. 3
17 Fam. Niegel Triftackerstr. 4a	18 Gemeinde Christi in der Aula der St. Johannes-schule Justus-Jonas-Str.3	19 Bahnhofs-mission Hbf Gleis 2/3	20 	21 Fam. Scharfenberg Borcholtenstr. 17	22 Fam. Hollatz (bäuerliches Ambiente) Peiner Landstr.200	23 	24 Herzliche Einladung zu den Weihnachtsgottesdiensten

Lebendiger Adventskalender 2014

Zum fünften Mal gibt es den Lebendigen Adventskalender in der Nordstadt und in Drispensstedt. Es ist eine ökumenische Initiative und will an jedem Abend im Advent Menschen bei einem anderen Gastgeber zusammenführen und ein Adventsfenster öffnen. Advent heißt Ankunft. Wir Christen erwarten die Menschwerdung Gottes. Advent ist auch die Zeit der Weihnachtsmärkte und der Kerzen. Für viele auch ein Stress. Mit dem Lebendigen Ad-

ventskalender wollen wir bewusst die schöne Zeit des Advents genießen. Wir halten etwas inne, singen, sprechen miteinander und hören Geschichten. Sie sind herzlich eingeladen, beim Lebendigen Adventskalender, jeweils ab 18 Uhr, teilzunehmen.

Für die ökumenische Initiative

Theo Wildschütte

GREENPEACE

November

06. 11. 2014, Neuentreff, 18:30, Wollenweberstr. 6
13. 11. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6
20. 11. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6
Radio Tonkuhle, 105.3 fm
25. 11. 2014, Greenpeace On Air, 15–16:00
27. 11. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6

Dezember

04. 12. 2014, Neuentreff, 18:30, Wollenweberstr. 6
11. 12. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6
18. 12. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6
Radio Tonkuhle, 105.3 fm
23. 12. 2014, Greenpeace On Air, 15–16:00



IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Tel. (05121) 23947
Fax (05121) 2830879
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
Freitag, der 23. Dezember 2014

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Waldorf-Basar 2014

Am Samstag, den 22. November 2014 findet der alljährliche Adventsbasar der Waldorfschule und des Waldorfkindergartens, Am Probsteihof 53/ Albrecht-Haushofer-Str. 1, statt.

Nach einem gemeinsamen Auftakt um 11.45 Uhr in der Gymnastikhalle öffnen sich um 12 Uhr die Türen für den Verkauf des von Eltern, Lehrern und Schülern selbst hergestellten Angebots.

Für den Gaumen werden süße wie auch pikante Leckereien gereicht und auch Auge und Ohr werden mit verschiedenen künstlerischen und musikalischen Darbietungen verwöhnt.

Eine Tombola und liebevoll ausgerichtete Kinderaktivitäten (ab 13 Uhr) runden das Programm ab, welches um 17 Uhr beendet ist.

Wer Fragen zur Waldorfpädagogik hat, kann sich gerne an die im Info-Raum anwesenden Lehrer wenden und sich durch ausgestellte Schülerarbeiten ein Bild von Lerninhalten und deren Vermittlung machen.

Auch im Waldorfkindergarten stehen ErzieherInnen und Eltern für Gespräche zur Verfügung und bieten Informationsmaterial an. Detaillierte Informationen können auch über das Schulsekretariat, Tel.: 93620, erfragt werden. Die Schule freut sich auf einen harmonischen Nachmittag mit vielen kleinen und großen Gästen!!



BIG SAM
 Bernwardstr.24
 31134 Hildesheim
 www.losangeles-mode.de



Der erste Hildesheimer Kiosk mit Bringdienst



Neueröffnung
Kiosk Wollenweber
Bringdienst

gültig bis 31.12.14

...der Kiosk mit der großen Auswahl!

Lieferzeiten:
 Mo.-Sa.: 17.00 - 00.00 Uhr
 So.: 13.00 - 23.00 Uhr

Zigaretten, alkoholische Getränke,
 alkoholfreie Getränke, Lebensmittel u.s.w.

Täglich frische Brötchen
 und belegte Brötchen

Mindestbestellwert (ohne Tabakwaren) ab 7.00€
 Anfahrtskosten Zentrum 1.00€
 Umgebung ab 1.50€

Tabakwaren und alkoholische Getränke
 ab 18 Jahren und mit Ausweis

Öffnungszeiten:
 Mo.-Do.: 5.30 - 00.00 Uhr
 Fr.: 5.30 - 02.00 Uhr
 Sa.: 8.00 - 02.00 Uhr
 So.: 8.00 - 23.00 Uhr

Tel.: 05121-87 56 46 0
 Mobil: 0178 5495784
 Wollenweberstr. 4
 31134 Hildesheim